

IL TABARRO

Proprietà per tutti i paesi.
Deposito a norma di legge e dei trattati internazionali

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione,
riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati

All rights of execution, representation,
reproduction, translation and transcription
are strictly reserved.

Copyright MCMXVIII, by G. Ricordi & Co.,
(Copyright MCMXIX, by G. Ricordi & Co.)

(PRINTED IN ITALY)

(IMPRIME EN ITALIE)



PLATINOPIA BERTIERI

TORINO-MENTONE

Giacomo Puccini

IL TABARRO

(DA "LA HOUPPELANDE", DI DIDIER GOLD)

LIBRETTO DI

GIUSEPPE ADAMI

MUSICA DI

GIACOMO PUCCINI

CANTO E PIANOFORTE

(A) L.



AVVENTO COMPRESO

PIANOFORTE SOLO

(A) Lire 12.—

G. RICORDI E C.

EDITORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA
LIPSIA - BUENOS-AYRES

PARIS - SOCIÉTÉ ANON. DES ÉDITIONS RICORDI
NEW-YORK - G. RICORDI & CO. INC.

PERSONAGGI

MICHELE, padrone del barcone	50 anni
LUIGI, scaricatore	20 anni
IL " TINCA ", scaricatore	35 anni
IL " TALPA ", scaricatore	55 anni
GIORGETTA, moglie di Michele	25 anni
LA FRUGOLA, moglie del Talpa	50 anni

Scaricatori - Un venditore di canzonette - Midinettes.

Un suonatore d'organetto.

Due amanti.

415442

Un angolo della Senna, dove è ancorato il barcone di Michele.

La barca occupa quasi tutto il primo piano della scena ed è congiunta al molo con una passerella.

La Senna si va perdendo lontana. Nel fondo il profilo della vecchia Parigi e principalmente la mole maestosa di Notre-Dame staccano sul cielo di un rosso meraviglioso.

Sempre nel fondo, a destra, sono i caseggiati che fiancheggiano il lungo-Senna e in primo piano alti platani lussureggianti.

Il barcone ha tutto il carattere delle consuete imbarcazioni da trasporti che navigano la Senna. Il timone campeggia in alto della cabina. È la cabina è tutta linda e ben dipinta con le sue finestrette verdi, il fumaiolo e il tetto piano, a mo' d'altana, sul quale sono alcuni vasi di geranii. Su una corda sono distesi i panni ad asciugare. Sulla porta della cabina, la gabbia dei canarini.

È il tramonto.

IL TABARRO

(IL VELARIO SI APRE PRIMA CHE INCOMINCI LA MUSICA)

(Giorgetta è intenta a diverse faccende; ritira alcuni panni stesi ad asciu-

♩. = 58
Andante mod.^{to} calmo

ppp
due pedali

gare; cava un secchio d'acqua dal fiume e inaffia i suoi fiori; ripulisce la gabbia dei canarini.)

(Michele, colla pipa spenta, è immobile presso il timone guar-

dim.
ppp

dando il sole che tramonta. Sulla sponda della Senna sta un carro con un cavallo; sacchi di cemento vi sono accatastati. Alcuni uomini vanno e vengono; gli scaricatori salgono dalla stiva col loro sacco

1

pesante sulle spalle e lo portano sul carro.) (Suono prolungato di sirena di rimorchiatore)

(Alcuni scaricatori salgono dalla stiva)

2

mf *cres.* *f*

mf *dim.* *poco rit.* *a Tempo* *p*

GIORGETTA

3 O Miche - le?.. Miche - le?.. Non sei stanco d'ab - ba - ci - nar - tial

pp

GIORGETTA

so - leche tramon - ta? Ti sem - bra un gran spet -

rit.

GIORGETTA

a Tempo, *leggermente mosso*

-tacolo? Lo ve-do be-ne: dalla tua pi - pa il fu-mo

MICHELE

Si-cu-ro!

a Tempo, *leggermente mosso*

pp

GIORGETTA

(premosamente)

bian-co non sbuffa più! Vuoi chedi-

MICHELE

(accennando agli scaricatori)

Han fi-ni-to lag-giù?

GIORGETTA

-scenda? Han la-vo-ra - to tan - to!..Co-me avean pro-

MICHELE

No. Resta. Andrò io stes-so.

GIORGETTA

- mes - so, la sti - va sa - rà sgom - bra, e per do man si po -

SCARICATORI

Bassi

(dal disotto del barcone)

(quasi parlato - con voce lontana)

Oh! Is - sa! oh!

GIORGETTA

Calmo

- trà ca - ri - ca - re. Bi - so - gnereb - be com - pen -

Celli

Calmo

GIORGETTA

rit.

Meno

- sa - re quest'alo - ro fa - ti - ca: un buon bic - chiere.

MICHELE

p

Ma

4

Meno

rit.

6 I° Tempo

MICHELE

cer - to. Pensi a tut - to, cuore d'o-ro!

Tenori (interno-dalla stiva)
(parlato)

Oh! Is - sa! oh! Un giro an - cor!

Bassi (parlato)

(con accento pesante e con voce lontana)

Oh! Is - sa! oh! Se la - vo - riam senza ardo - re,

I° Tempo

p ma ruvido

pp

pp

MICHELE

Porta lo-ro da be-re.

SCARICATORI

Bassi

si re - ste - rà ad orme-ggiare, e Mar - got..... con al - tri ne an -

mf

p

GIORGETTA

Sono alla fi - ne: prenderan-no for - za.

MICHELE

Il mio vinel - lo

Bassi

- drà.

p

mf

smor-za la se - te, e li ri - sto - ra. *con accento pesante*

Alcuni Baritoni e Tenori

Non ti stancar, bat-tel-lie - re;

Bassi (parlato)

Oh! Is - sa! oh! Un giro an - cor!

Viola *p*

Alcuni Baritoni e Tenori

do - po po - tra - i ri - po - sa - re, e Mar - got..... fe - li - ce sa -

GIORGETTA *(scostandosi un poco)*

A te?... Che

MICHELE *(avvicinandosi a Giorgetta affettuosamente)*

Barit. e Ten.

E a me, non hai pen - sa - to?

-rà!

GIORGETTA

co - sa?

MICHELE (cingendola con un braccio)

Al vino ho ri-nun - cia - to; ma, se la pi - pa è

pp *smorzando*

MICHELE

spen - ta, non è spento il mio ar - do - re...

Tenori

(con accento pesante - con voce lontana)

O - ra la stiva è vuo - ta - ta,

Baritoni

Un gi-roan - cor!

Bassi (parlato)

Oh! Is - sa! oh!

Flauti *p*

p *fp*

SCARICATORI

(La bacia: Giorgetta gli porge la guancia
e non la bocca)

(Michele s'avvia verso la stiva e vi discende)

MICHELE

Un tuo ba-cio, o mio amo - re...

SCARICATORI
Tenori

chiu-sa è la lun-ga gior-na-ta, e Mar - got..... l'a-mor ti da -

GIORGETTA

Lo pen-

LUIGI (passando dalla banchina sul barcone)

Si sof - fo-ca, padro - na!

Tenori

-rà!

6

p con calma

GIORGETTA

- sa - - vo. Ho quel che ci vuo - le. Sen - ti - re - te che

GIORGETTA

(entra nella cabina dando una lunga occhiata a Luigi)

vi - no!

II TINCA (uscendo dalla stiva col carico sulle spalle)

Sacchi danna - ti! mondo bir-bo-ne!

con sentimento

p

II TINCA

Spiccia-ti, Tal - pa! Si va a man-giare!

f

p

(salendo dalla stiva con un carico sulle spalle)

II TALPA

Non a-ver fretta! non mi secca-re! Ah! questo sac - co spacca il grop-

f

p

II TALPA

(scotendo la testa e tergendosi il sudore col rovescio della mano)

-po-ne! Dio! che caldo!.. O Lu-i-gi, an-cora una passa-ta.

Allegretto con vivacità ♩=184

LUIGI (indicando Giorgetta che reca la brocca del vino e i bicchieri)
ben ritmato

Ec - co - la la pas - sa - ta!... Ra - gaz - zi, si be - ve!

7 Allegretto con vivacità ♩=184

LUIGI

(Tutti accorrono alla chiamata, facendosi intorno a Gior-

Qui, tutti insiem le - sti! le - sti! Pron - ti! Nel

sciolte

mf *f*

getta che distribuisce i bicchieri)

GIORGETTA

(ridendo)

Co - me par - la dif -

LUIGI (beve)

vi - no tro - ve - rem l'è - ner - gia per fi - nir!...

8

f *p*

Ad.

GIORGETTA

- fi - ci - le!... Ma cer - to: vi - no alla compa - gni - a! Qua, Tal - pa!

GIORGETTA

(mesce da bere)

Al Tin - ca!... A voi! Pren - de - te!

9

II TALPA

Al - la sa - lu - te

II TALPA

vo - stra il vi - no si be - va!

brillante

mf

(Il carrettiere se ne va con il suo carico di cemento, dopo di aver bevuto un bicchiere di vino)

II TALPA

S'al - zi il bicchier! Be - vo! Vi - va!

GIORGETTA

Se ne vo-le-te an-

II TALPA

(si asciuga la bocca con il
dorso della mano)

Tan - ta fe - li - ci - tà per la gio - ia che dà.

10

GIORGETTA (mesce di nuovo al Talpa) (agli altri)

- cor!...

A - van - ti coi bic - chie - ri!

II TALPA

Non si ri - fiu - ta mai!

Fag.

*p sensibile**f* \rightarrow *p*

LUIGI (indicando un suonatore di organetto che passa sulla banchina)

(chiama il
suonatore
ambulante)

Gua - da là l'or - ga - net - to! È ar - ri - va - to in buon pun - to.

II TINCA (alzando il bicchiere)

In que-sto vi-no af - fo - go i tri - sti pen-sie - ri.

11

mf

Red. *

II TINCA

(a Giorgetta che mesce ancora)

Be - vo al padron! Vi - va! Gra - zie, gra - zie!

p

II TINCA

L' u - ni - co mio pia - cer sta qui in fon - do al bic -

f

LUIGI

(al suonatore)

Ei, là! Profes - so - re! Vien qua!

II TINCA

- chier!

12

p

GIORGETTA

(a Luigi come per sedurlo a ballare con lei)

GIORGETTA

LUIGI (agli amici)

Io ca - pi - sco u - na

Sen - ti - re - te che ar - ti - sta!

Piano accompaniment for the first system.

GIORGETTA

mu - si - ca so - la: quel - la che fa bal -

Piano accompaniment for the second system.

GIORGETTA

- la - re.

IL TINCA (si fa avanti per il primo)

Ma si - cu - ro! Ai suoi or - di - ni

Piano accompaniment for the third system.

GIORGETTA

(ridendo)

To'! Io ti pren - do in pa -

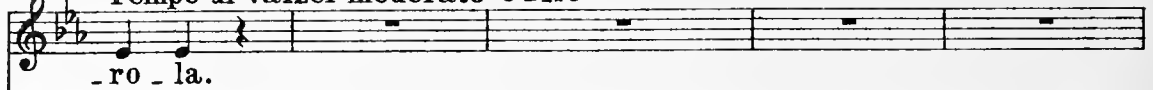
IL TINCA

sem - pre, e gamba buo - na!

pp

Piano accompaniment for the fourth system.

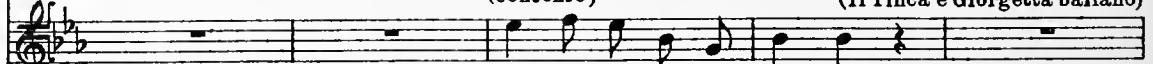
GIORGETTA

Tempo di Valzer moderato $\text{♩} = 176$ 

II TINCA

(contento)

(Il Tinca e Giorgetta ballano)



13

Tempo di Valzer moderato $\text{♩} = 176$

(Organetto)

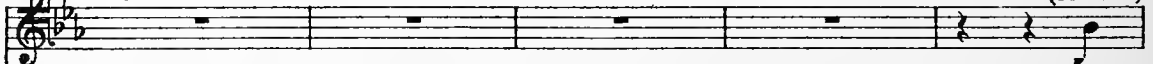
*p**p*

due pedali

LUIGI

(Luigi e il Talpa si tappano le orecchie alle stonature dell'organetto)

(ridendo)



LUIGI

mu-si-ca e la danza van d'ac - cor-do.



(Si ride; ma si ride anche di più perchè il Tinca non riesce a prendere il passo e a mettersi d'accordo con Giorgetta)



14



LUIGI

(al Tinca che balla strisciando i piedi)

Sem - bra che tu pu - lisca il pa - vi - men - to!

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern, primarily using eighth and sixteenth notes with slurs and ties.

The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern, primarily using eighth and sixteenth notes with slurs and ties.

GIORGETTA

Ahi! m'hai pe-stato un

15

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats. A box containing the number '15' is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' (piano).

GIORGETTA

pie-de!

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics.

LUIGI

(allontanando il Tinca con una spinta e sostituendolo)

(Luigi balla con Giorgetta; questa si abbandona languidamente fra le braccia di Luigi)

Va'! La.scia! Son qua io!

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Archi
leggero

II TALPA

(I due smettono di ballare ; Luigi fa

Ragazzi, c'è il pa_dro_ne!

cenno di smettere al suonatore e gli dà una moneta - il suonatore se ne va. Luigi e gli altri scaricati scendono nella stiva, mentre Michele si avvicina a Giorgetta)

GIORGETTA

(dopo essersi ravviati i capelli, a Michele con stentata naturalezza)

Dun-que, che co-sa

GIORGETTA

cre-di?

Par-ti - re - mo la set-ti - ma-na prossi-ma?

18

GIORGETTA

(vagamente)

Il Talpa e il Tinca

MICHELE

Ve - dre-mo.

GIORGETTA

re-stano?

MICHELE

Re-ste - rà an-che Lu - i - gi.

GIORGETTA

Ie - ri non lo pen - sa - vi.

MICHELE

Ed og - gi, pen - so.

GIORGETTA

Per - chè?.....

VENDITORE DI CANZONETTE
(interno, un poco lontano)

Chi vuol l'ul - ti - ma can - zo - net - -

19

Arpa

GIORGETTA

Que - lo s'ar - rangia

MICHELE

Per - chè non vo - glio ch'egli cre - pi di fa - me.

VENDITORE

- ta?...

Celeste

Violini

GIORGETTA



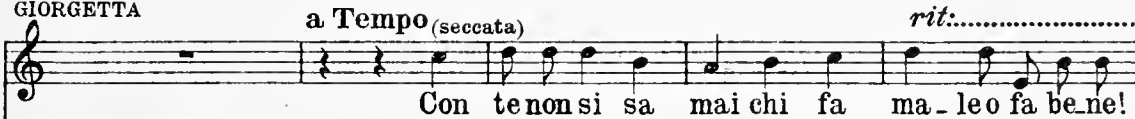
MICHELE



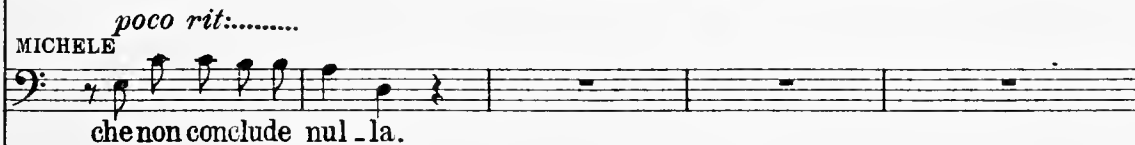
VENDITORE



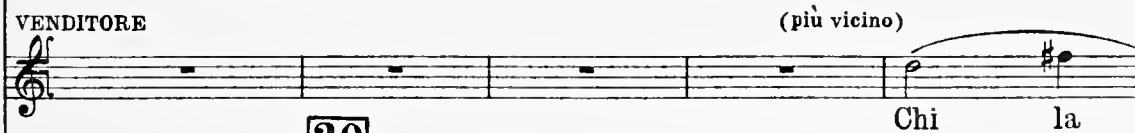
GIORGETTA



MICHELE



VENDITORE

**20***a Tempo*

a Tempo

MICHELE

Chi la - vo - ra si

VENDITORE

vuo - - - - le?.....

a Tempo

Arpa

pp

MICHELE

tie - ne.

Sirena lontana di rimorchiatore

GIORGETTA

Già di - scen - de la se - - - - ra.....

21

GIORGETTA

Oh che ros - so tra - mon - - to di set -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand, with a key signature of two flats and a common time signature.

GIORGETTA

- tem - - bre! Che bri - vi - do d'a - - u -

p

The second system continues the vocal line with a whole rest, followed by notes: Bb4, A4, G4, F4, E4, D4. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and continues with similar rhythmic patterns and chordal accompaniment.

GIORGETTA

- tun - - no! Non sem - bra un gros - so a -

cres.

The third system features a vocal line with a whole rest, followed by notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cres.* (crescendo) and shows a gradual increase in volume and intensity.

GIORGETTA

affrett. un poco - ran - - cio..... que - sto so - le che muore nel - la *poco rit.*

f affrett. un poco *poco rit.*

The fourth system concludes the piece. The vocal line includes a double bar line and repeat signs. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) and includes a *poco rit.* (ritardando) section. The system ends with a double bar line and repeat signs.

GIORGETTA

Quasi lo stesso movimento $\text{♩} = \text{♩}$.

Sen - - na? Guarda lag giù la Frugo_la!

VENDITORE DI CANZONETTE

(Più vicino ancora)

22 Quasi lo stesso movimento $\text{♩} = \text{♩}$.

espressivo

Chi la

GIORGETTA

La ve - di? Cer - ca di suo mari - to e non lo

VENDITORE

vuo - - le, con musica e pa - ro - le?

GIORGETTA

lascia!... Non lo sai che è gelosa?

MICHELE

È giusto. Beve troppo!

cantando

GIORGETTA

(scrutando Michele)

23

O mio

GIORGETTA

uomo, non sei di buon u more! Che hai?.. Che guardi?.. E perchè taci?..

(Il venditore di canzonette sulla strada al di là della Senna, seguito da un uomo che porta una piccola arpa ad armacollo. Alcune *Midinettes*, che escono da una casa di mode, lo attorniano)

VENDITORE DI CANZONETTE

Chi la vo - le

(L'arpista ha deposto lo strumento, si è seduto su un piccolo sgabello portatile e si accinge a suonare; il venditore di canzonette è pronto a cantare e le *Midinettes* ad ascoltare)

Sop.

(Tre soli)

Bene! bene!

Sop.

(Tre altri)

Sì, sì!

VENDITORE

l'ulti ma can - zo - net - ta?

p

GIORGETTA

Allegretto ♩=112

Lo so be-ne: tu non mi bat-ti!

MICHELE

T'ho mai fat-to sce-na-te?

VENDITORE

Pri-ma-

24

Allegretto ♩=112

pp

il più piano possibile.

GIORGETTA

Ai si -

MICHELE

Che? lo vor-re-sti?

VENDITORE

-ve-ra, pri-ma - ve - - - ra, non cer- - ca-re più i due a-

GIORGETTA

-len-zi tal-volta, sì, pre-fe-ri - re - - i li-vi-di di per-

VENDITORE

-man-ti là fra l'om-bre del-la se - - ra.

GIORGETTA (Michele, senza rispondere, risale il barcone e si mette a fissar meglio una corda d'amarra)

- cos_se!

VENDITORE

Pri_ma - ve - ra, prima - ve - - - - - ra! Chi ha vis -

Clar.

pp dolce

25

pp

VENDITORE

rall:.....

dim.

- su - to per a - mo - re, per a - mo - re si mo - ri.....

rall:.....

perdendosi

VENDITORE

quasi a Tempo..... a Tempo

..... È la sto_ria di Mi - mi!.....

quasi a Tempo..... a Tempo

pp *pp* *p m.d.*

VENDITORE (Il venditore di canzonette s'allontana seguito dall'arpista; le ragazze, leggendo sui foglietti comperati, sciamano, ripetendo l'ultima strofa della canzonetta)

-mi!.....

28

p

MIDINETTES
Sei Soprani

(interno lontano) (corta)

Conti ad

29

pp
(corta)

allontanandosi

o - re le gior - na - - - - te, ma l'a - man - te non tor -

(La Frugola è apparsa sulla banchina, attraversa la passerella e sale sul barcone. Ha sulle spalle sempre allontanandosi

dim:.....

ppp

-nò, ei suoi bat - ti - ti fi - nì..... la - rà, la - rà, la -

dim:.....

una vecchia sacca gonfia di ogni sorta di roba raccattata)

La FRUGOLA

a Tempo

O e - ter - ni inna - mo -

perdendosi.....

-rà, an - che il cuo - re di Mi - mi!.....

a Tempo

GIORGETTA

Poco meno

Oh buona se - ra, Fru - gola!

La FRUGOLA

- ra - ti, buo - na se - ra.

Il mio

30

Poco meno

(Michele, dopo di avere salutato con un gesto la Frugola, si allontana ed entra nella cabina.)

La FRUGOLA

uo - - mo

ha fi - ni - to il la - vo - ro?

Stamat -

p

pp

La FRUGOLA

- ti - na non ne poteva più dal mal di re - ni. Fa -

La FRUGOLA

- ce - va proprio pe - na.

La FRUGOLA

Ma l'ho cura - to io: u - na buo - na fri - zio - ne e il mio

Flauto

p

sensibile

La FRUGOLA
sostenuto

rum l'ha bevuto la sua schie - na!

sostenuto

31

a tempo
staccato

p

a tempo
(Sghignazza forte, poi getta a terra la sacca e vi fruga dentro con voluttà, cavandone vari oggetti)

La FRUGOLA

Ah! Giorget - ta, guarda: un pettine fiammante!

La FRUGOLA

Se lo vuoi, te lo do-no. È quanto di più buono ho raccolto in gior-

GIORGETTA (prendendo il pettine)

Han - no ragio-ne di chia-marti Fru-go-la; tu ro-
- na-ta.

GIORGETTA

- vi - sti o-gni an-go-lo ed hai la sac-ca pie-na.

32

p *mf*

Allegro energico ♩ = 200

33

calando

La FRUGOLA (mostrando la sacca)

Se tu sa - pes - si gli og - get - ti stra - ni

pp

La FRUGOLA

che in que - sta sac - ca so - no rac - chiu - si!.....

La FRUGOLA

.... Guar-da! guar-da!..... è per te que-sto ciuf-fo di

La FRUGOLA

piu - - me. Tri-ne e vel - lu - ti, strac-ei, ba -

Clar. *p*

legato

La FRUGOLA

- rat - to - li. Vi son con - fu - si gli og-get - ti

dim.

La FRUGOLA

stra-ni. Stra-ne re - li-que, i do-cu - men - ti di mille a-

pp

La FRUGOLA

-mo-ri. Gioie e tor-men - ti qui - vi rac-

34

Fl.

La FRUGOLA

- col - go, sen-za di - stin-gue-re fra i ricchi e il vol - go!

rit:..... **a Tempo**

35 **a Tempo**

p dolce *rit:.....* *Leg.*

GIORGETTA

La FRUGOLA (tira fuori dalla sacca un cartoccio) E in quel car-toccio?

Cuore di manzo

p

La FRUGOLA

poco rit:..... **a Tempo** *rall:.....*

per Ca - po - ra - - le, il mio so -

poco rit:..... **a Tempo** *col canto.....*

pp

La FRUGOLA
Poco meno

rall:.....

- ria - no dal pe-lo ful-vo, dall'occhio stra-no, che non ha u-gua -

Poco meno

pp imitando il gatto

rall:.....

GIORGETTA (ridendo)
a Tempo

Go-de dei privi - le - gi il tuo so - ria -

La FRUGOLA

- le!

36 a Tempo

p

GIORGETTA

- no!

La FRUGOLA

(sghignazza)

Li merita! Ve-dessi!

f

f

f

La FRUGOLA

37 È il più bel gat - to, il

La FRUGOLA

mio più bel ro - - man - - zo. Quan - do il mio Tal - pa è

La FRUGOLA

fuo - ri, mi tie - ne com - pa - gni - a e in -

La FRUGOLA

- sie - me..... noi fi - lia - mo..... noi fi -

La FRUGOLA

- liam i no - stri a - mo - - ri, sen - za pun -

La FRUGOLA

- ti - gli e sen - za ge - lo - si - a. Vuoi sa -

La FRUGOLA

- per - la la sua fi - lo - so - **38** - fi - - a?

La FRUGOLA

Ron, ron, ron: me - glio pa - dro - ne in

La FRUGOLA

u - na ca - ta - pecchia che ser - vo in un pa - laz - zo. **39**

La FRUGOLA

Ron, ron, ron, ron, ron:

La FRUGOLA

me - glio ci - bar - - - si con due

La FRUGOLA

fet - te di cuo - re che lo - go - ra - - - re il

La FRUGOLA

pro - - - prio nel - - l'a - mor!

p

Andante mod.^{to} come il I. Tempo
quasi lo stesso movimento

II TALPA (appare dalla stiva seguito da Luigi)

41 Andante mod.^{to} come il I. Tempo quasi lo stesso movimento

To! guarda la mia

pp

La FRUGOLA

Parla - vo con Giorget - ta del so -
vecchia!... Che narravi?

Tromba d'automobile lontana

La FRUGOLA

- ria - no.

MICHELE (uscendo dalla cabina, s'avvicina a Luigi)

O Lui-gi, do-

MICHELE

poco rit.

a Tempo

- ma-ni si ca-ri-ca del fer-ro. Vieni a darci u-na

Archi *p*

cres. poco rit. *p a Tempo*

LUIGI

Verrò, padro-ne.

MICHELE

mano?

Il TINCA (venendo dalla stiva, seguito dagli altri scaricatori che se ne vanno per la banchina dopo di avere salutato Michele)

Buona notte a tut-ti. (al Tinca)

Hai tan-ta

42

p

La FRUGOLA
(al Tinca)

Il TINCA Corri ad ubbria carti? Ah! se fossi tua moglie! Ti peste -
 Il TALPA Che fa-re-ste?
 fretta?

La FRUGOLA
Allegretto (Lo stesso movimento)

- rei finchè non la smet-tes-si di pas-sar le notti al l'o-ste-ri-a. Non ti ver -
 Allegretto (Lo stesso movimento)

La FRUGOLA Allegro mod.^{to} con moto

- gogni?
 Il TINCA No, no, no! Fa bene il vi - no!
 43
 Allegro mod.^{to} con moto

Il TINCA

Si af - fo - gano i pen - sie - ri di ri - vol - ta:

IL TINCA

chè se be - vo non pen - so, e se

IL TINCA

(s'incammina sghignazzando, mentre Michele discende nella stiva)

pen - so non ri - do! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

LUIGI

(fermando il Tinca.)

Hai ben ra -

ah! ah! ah! ah!

44

LUIGI

- gio - ne; me - glio non pen - sa - re, piega - re il ca - po ed incur -

p calando

LUIGI

- ba - ta!.....

p 2

Va ru - - ba - ta fra spasimi e pa-u - -

Oboe *p dolce*

dim. *m.d.* *p*

LUIGI

- re

poco rit.

che of - fu - sca - no l'eb-brez-za più di -

mf *p dim.* *poco rit.*

p

LUIGI

- vi - na.

Sostenendo *cominciando a*

Tutto è con - te - so, tut-to ci è ra -

pp *Sostenendo* *cominciando a*

LUIGI *rallentare*..... *rit.*

- pi - te.....

la gior - na - ta è già bu-ia al-la mat -

rallentare..... *rit.*

LUIGI

- ti - na!..... Hai ben ra - gio - ne; meglio non pen -

cres:.....

LUIGI

- sa - re..... Pie - ga - re il ca - po ed in - cur - var la

ff *Sostenendo..... poco rall.*

Sostenendo..... poco rall.

LUIGI

II TINCA

schie - na!

Se - gui il mio esem - pio :

46

Timpani

GIORGETTA (intervenendo)

II TINCA

Ba - sta!

(fissandola)

be - vi!

Non par - lo

più!

A do - ma - ni, ra -

Andante mosso

II TINCA

(s'incammina e scompare per la banchina)

-gaz - zie sta - te be - ne.

II TALPA

(alla Frugola)

Ce n'an - dia - mo anche noi?

Andante mosso

Ce n'an - dia - mo anche noi?

La FRUGOLA

rit.

a Tempo

Ah! quando mai po - tre - mo comprarci u - na bi -

II TALPA

Son stanco mor - to.

rit.

a Tempo

GIORGETTA

E la tua fis - sa -

La FRUGOLA

-coc - ca? Là ci ri - po - se - re - mo.

GIORGETTA

-zio - ne, la campa - gna!.....

Allegretto mosso ♩ = 176

La FRUGOLA

Ho so - gna - to u - na ca -

47 Allegretto mosso ♩ = 176

pp

La FRUGOLA

- set - ta..... con un pic - co - lo orti - cel - lo.....

La FRUGOLA

Quattro mu - ri, stretta stret - ta,..... e due pi - ni per om -

La FRUGOLA

poco rit.

a Tempo

- brel - lo. Il mio vec - chio ste - so al so - le,.....

poco rit. *a Tempo*

La FRUGOLA

..... ai miei pie-di Ca - po - - ra - - le,

mf *dim.*

Red.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line is in treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves in bass clef. The first staff has a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking, and the second staff has a decrescendo (*dim.*) marking. The music features a key signature of one flat and a change in time signature from 3/4 to 4/4. A 'Red.' (ritardando) marking is present at the end of the system.

La FRUGOLA

e aspettar co-sì la mor - te che è ri-me-dio d'ogni

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The vocal line continues in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The music continues in the same key signature and time signature. A small asterisk (*) is located at the bottom right of the system.

La FRUGOLA

ma - le!.....

p

Red.

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. A piano (*p*) dynamic marking is present. The music continues in the same key signature and time signature. A 'Red.' (ritardando) marking is present at the end of the system.

morendo

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The piano accompaniment is in bass clef. A 'morendo' (decrescendo) marking is present. The music concludes in the same key signature and time signature. A small asterisk (*) is located at the bottom right of the system.

GIORGETTA

È ben altro il mio so - gno! Son na - ta nel sob -

48 Andante moderato ♩ = 66

GIORGETTA

bor-go, e solo l'aria di Pa-ri - gi m'e - sal - ta, m'e -

GIORGETTA

rubando a Tempo - salta e mi nu - tri-sce! Oh! se Mi-che - le, un

rubando a Tempo

49

GIORGETTA

un poco sostenendo gior-no, abban - do - nas - se..... que-sta lo - go - ra vi - ta va - ga -

un poco sostenendo col canto

Red.

GIORGETTA

pp *m.s.* *m.s.*

Red. *

Red.

bon da!..... Non si vi ve là dentro, fra il letto ed il fornello! Tu a ves si

GIORGETTA

rit:..... *rall.* *a Tempo*

vi sto la mia stanza, un tempo! Non lo sai?

La FRUGOLA

Dove a bi ta vi?

LUIGI

(avanzando d'improvviso)

rit:..... *rall.* *a Tempo*

Belle -

mf deciso

Red. *

GIORGETTA

Lu i gi lo co nosce! Come me.....

LUIGI

vil le! Anchio ci son na to!

p *p* *3*

GIORGETTA

Comeme, l'ha nel san-gue! Bi-

LUIGI

Non ci si puòstac - ca-re!

50 *espressivo* *rubando*

mf *p*

GIORGETTA

-sogna aver pro - va - to! Belleville è il nostro

p

GIORGETTA

suo - lo il no - stro mon - do!..... Noi non pos - sia - mo vi - ve - re sul -

sostenuto *sostenuto*

cres. *pp*

Red.



GIORGETTA

pp

Red.

rall:.....

GIORGETTA

rall:.....

Red.

GIORGETTA

a Tempo

mf

Red.

v

GIORGETTA

Meno

LUIGI Almat - ti - no, il la - vo - ro che ci a - spet - ta. Al - la

mi - glia!

espress.

p

Meno

p

GIORGETTA

se - ra, i ri - torni in co - mi - ti - va.... Bot - te - ghe che s'ac -

pp

GIORGETTA

- cen - do - no di lu - cie di lu - sin - ghe, vet - tu - re che s'in -

GIORGETTA

rit.

- cro - ciano, do - me - ni - che chias - so - se.....

cu cu

rit.

GIORGETTA

pic-co-le gi-te in due al bo-sco di Bou-logne!.....

a Tempo

P dolce

GIORGETTA

Bal-li all'a-per-to, in-ti-mita a-mo-ro-se!?!.....

poco rall.....

p

poco rall.....

Moderatamente

GIORGETTA

con grande intensità

È dif-fi-ci-le di-re co-sa si-a que-

52 Moderatamente

pp

m.d.

cres:.....

GIORGETTA

-st'an-sia, que-sta stra-na no-stal-gi-a.....

allarg.

opp. ten.

cres. molto

allarg.

cres. molto

Ped.

GIORGETTA

Andante con moto ♩=120
con entusiasmo

LUIGI

Ma chi la - scia il sob - bor - - go

53

Andante con moto ♩=120
con fuoco

Ma chi la - scia il sob -

ff m.s. p

GIORGETTA

sost^o

LUIGI

vuol..... tor - na - - re,

e chi ri -

- bor - go vuol tor - na - - re,

sost^o e chi ri -

3 3 3 5

GIORGETTA

rubando

rall.:.....

LUIGI

- tor - na, chi ri - tor - na

non si può stac - ca - - re.

- tor - na, chi ri - tor - na

non si può stac - ca - - re.

mf p

a Tempo
GIORGETTA
con moto

LUIGI C'è là in fon - do Pa - ri - gi che..... ci

C'è là in fon - do Pa - ri - gi che ci

a Tempo
con moto

GIORGETTA

allarg.

LUIGI gri - da con mille vo - ci lie - te il

gri - da con mille vo - ci lie - te il

allarg.

rall:..... a Tempo
GIORGETTA
deciso

Molto sostenuto

LUIGI SUO fascino immor - tal! (rimangono come in estasi)

suo fascino immor - tal!

rall:..... a Tempo

54 Molto sostenuto

A - des - so ti ca - pi - sco:

La FRUGOLA

qui la vi - ta è di - ver - sa....

LUIGI

Io re - sto:

II TALPA (a Luigi)

Ses'andasse a man - giare? Che ne di - ci?

LUIGI

rall. e calando sempre.....

ho da par - la - re col padrone.

II TALPA

rall. e calando sempre.....

Quando è co -

La FRUGOLA

Mosso

Miei vec - chi, buo - na

II TALPA

- si, a do - ma - ni.

Mosso

p

La FRUGOLA

(si avvia col Talpa a braccetto e allontanandosi: le loro voci si perdono)
(mormorando)

not - tel Ho sognatouna ca - setta.....

II TALPA

Ho sognatouna ca - setta.....

55

pp

La FRUGOLA

..... con un pic - co - lo or - ti - cel - lo..... Quat - tro mu - ri, stret - ta

II TALPA

..... con un pic - co - lo or - ti - cel - lo..... Quat - tro mu - ri, stret - ta

cedendo un poco

II TALPA stretta,..... e due pi-ni per om-brel-lo. Il mio vecchio steso al

stretta,..... e due pi-ni per om-brel-lo. Il mio vecchio steso al *cedendo un poco*

a Tempo

La FRUGOLA

II TALPA sole, ai miei piedi Ca-po-ra-le, e aspettar co-sì la

sole, ai miei piedi Ca-po-ra-le, e aspettar co-sì la

a Tempo

La FRUGOLA

(lontani.....)

II TALPA morte che è ri-medio d'ogni ma-le!

ob. morte che è ri-medio d'ogni ma-le!

pp *pp* *ppp*

Andante moderato
(un po' meno del I.º Tempo)

VOCE DI SOPRANINO (interna)

Ah!..... Ah!.....

Andante moderato
56 (un po' meno del I.º Tempo)

pp

VOCE DI SOPRANINO

Ah!.....

VOCE DI TENORINO (interna)

(lontano)

La la la la la la la la la la

pp

VOCE DI TENORINO

la la la la.....

(suono prolungato di sirena di rimorchiatore
lontanissimo)

rall.

ppp

VUOTA

Lo stesso movimento ♩ = 52

GIORGETTA

(Luigi s'avvicina a Giorgetta che con un gesto lo ferma)

(con ardore, ma somnessa)

O Lui - gi! Lu.

Lo stesso movimento ♩ = 52

57

p

GIORGETTA

- i - gi!

Bada a te! Può sa - lir fra un momen - to!

Resta pur

pp

GIORGETTA

là, lonta - no!

LUIGI

Perchè dunque in a - sprisci il tormen - to?

Perchè mi

58

p

GIORGETTA

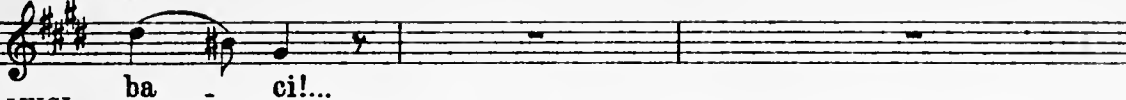
LUIGI

Vibrotutta se penso a ierse - ra, all'ar - dor dei tuoi

chia - mi in va - no?

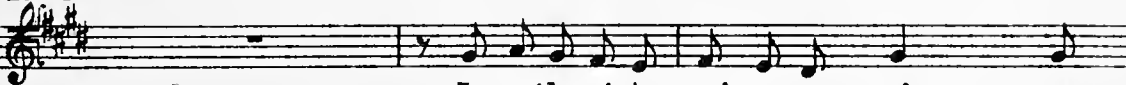
pp

GIORGETTA



LUIGI

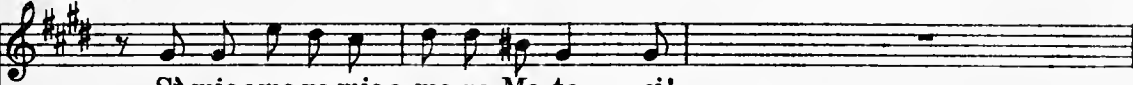
ba - ci!...



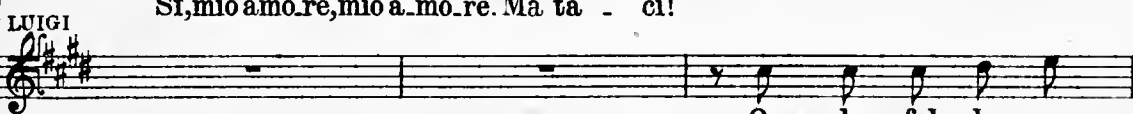
In que ba ci tu sai co sa c'e - ra...



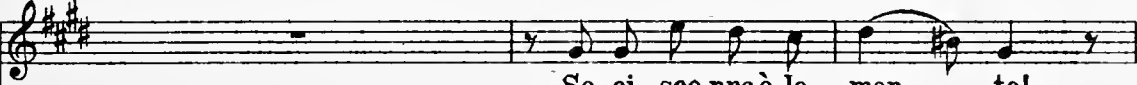
GIORGETTA



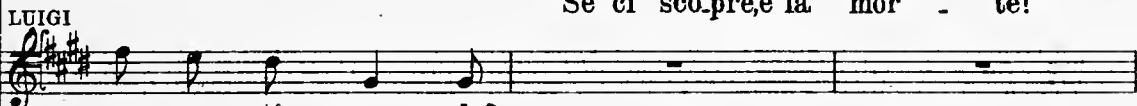
Sì, mio amo re, mio a mo re. Ma ta - ci!

Qua - le fol - le pa -
come un tremolo

GIORGETTA



Se ci sco pre, è la mor - te!



- u - ra ti pren - de?



LUIGI *Sostenendo*
(scattando)

a Tempo

Pre-fe - ri - sco mo - rire, alla sor - te..... cheti tiene le - ga - ta!

59

Sostenendo

Ob.

a Tempo

mf

p

ff

GIORGETTA

Ah! se fos - si - mo so - li, lon - ta - ni... E

LUIGI

E sem - pre u - ni - ti!...

pp

GIORGETTA

rall:..... a Tempo

sem - pre in na - mo - ra - ti!... Dim - mi.... che non mi man - chi!...

LUIGI

(facendo per correre a lei)

Mai!...

rall:..... a Tempo

p

GIORGETTA

(paurosa)

(Apparisce Michele dalla stiva)

Sta'at_tento!

LUIGI

Lo stesso movimento

Padrone, v'ho aspet-

(a Luigi)

Co.me? Non sei an_da_to?...

60 Lo stesso movimento

LUIGI

ta_to, perchè vo-le-vo dir-vi quattropa-ro-le so-le: in-tanto ringra-

LUIGI

ziar-vi d'aver-mi te-nu-to... Poi vo-le-vo pre-gar-vi, se lo po-te-te

LUIGI

fa - re, di portarmi a Rou. en e là farmi sbar - ca - re...

MICHELE

A Rou.

mp

MICHELE

... en? Ma sei matto? Là non c'è che mise - ria: ti tro - ve - re - sti

LUIGI

Stabe.ne. Allo.ra re.sto.

MICHELE

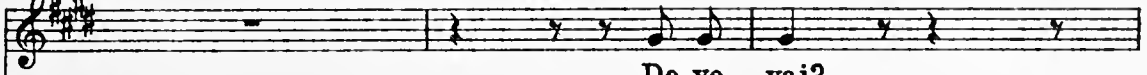
peggio.

(Michele si avvia verso la cabina)

p

GIORGETTA

(a Michele)



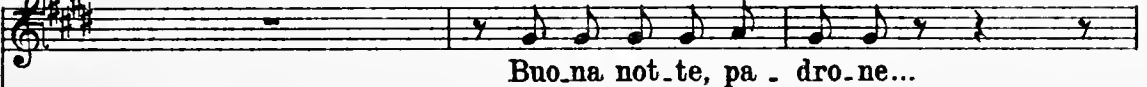
MICHELE



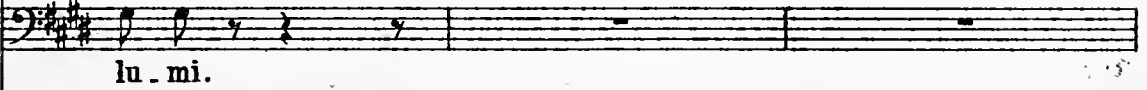
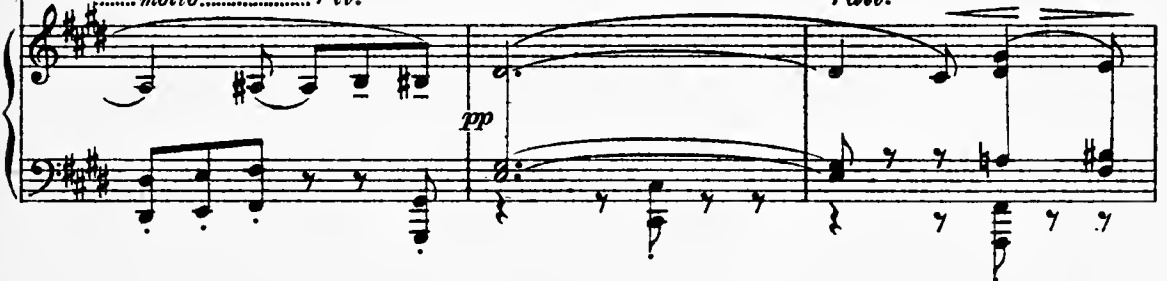
61

dim:.....

LUIGI

rall.

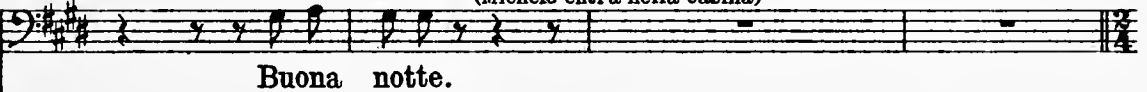
MICHELE

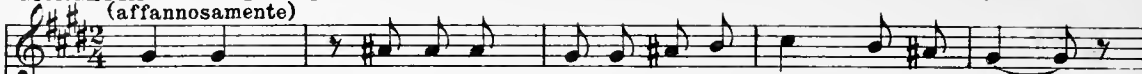
*.....molto.....rit.**rall.*

MICHELE

rit. a Tempo

(Michele entra nella cabina)

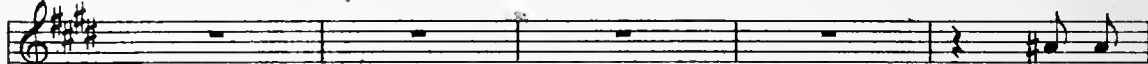
*rit.* a Tempo

Allegro moderato $\text{♩} = 144$ GIORGETTA *ma un po' agitato*
(affannosamente)

Dim. mi: perchè gli hai chiesto di sbar-car-tia Rou-en?.....

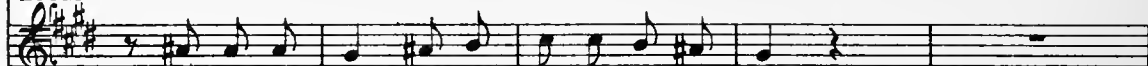
62 Allegro moderato $\text{♩} = 144$
ma un po' agitato

GIORGETTA



Hai ra-

LUIGI



Perchè non pos-so di-vider-ti con lui!...

GIORGETTA



-gio-ne: è un tor-men-to. Anch'io ne son pre-sa, an-

GIORGETTA



-ch'i-o la sento ben più for-te di te que-sta ca-te-na!

GIORGETTA

63 *lamentoso*

Hai ra - gio - ne: è un tor - men - to, è un'an -

GIORGETTA

- go - scia, u - na pe - na; ma quan - do tu mi

cresc.

p

GIORGETTA

pren - di, è pur gran - de, è pur gran - de il com - pen - so!

mf

LUIGI

Par di ru - ba - re in - sie - me qual - che co - sa alla vi - ta!

f *pp*

GIORGETTA

Lavolut - tà è più in - ten - sa!

64

LUIGI

cantando È la gio - ia ra - pi - ta fra spasimi e pa -

GIORGETTA

rit. a Tempo

In u - na stret - ta an - sio - sa...

LUIGI

- u - re..... a Tempo

LUIGI

poco rit.

Fra grida sof - fo - ca - - - - to..... E

poco rit.

P dolce

a Tempo
GIORGETTA

E pa - ro - - le som - mes - -

LUIGI

ba - ci senza fi - ne!...

a Tempo

GIORGETTA

allarg.

a Tempo

- se...

Giura - men - tie pro -

LUIGI

65

E ba - ci sen - za fi - ne!...

allarg.

a Tempo

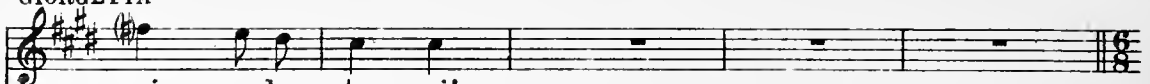
GIORGETTA

LUIGI mes - se...

Noi so - li, vi - a,

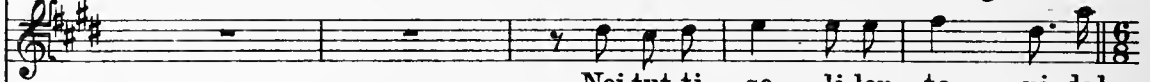
D'es - ser so - li no - i...

GIORGETTA



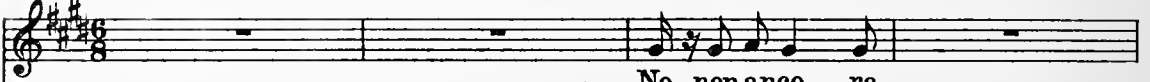
vi - a, lon - ta - ni!...

LUIGI

Noi tut.ti so - li, lon - ta - ni dal
allarg. col canto

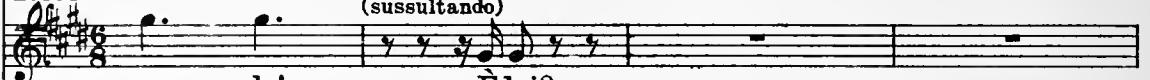
I. Tempo

GIORGETTA



No, non anco - ra...

LUIGI

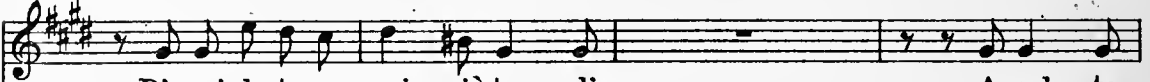


mon - do!..... È lui?

66 I. Tempo



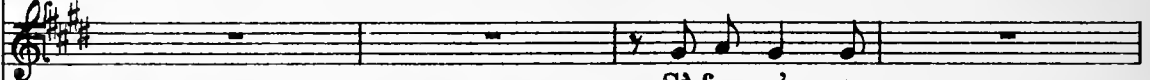
GIORGETTA



Dimmi che torne - rai più tar - di...

Ascol - ta:

LUIGI



Sì, fra un'o - ra...



GIORGETTA

co-me ie-ri la-sce-rò la-passe-rel-la. So-no io che la

GIORGETTA

poco rit. a Tempo

tol - go..... Hai le scar-pe di cor - da?

poco rit. a Tempo

GIORGETTA

*poco rall.**Un poco meno*

Si... il fiammi-fe-ro ac.

Si... Failo stesso se-gna-le? *Un poco meno*

67 *poco rall.* *pp* *pp* *p*

GIORGETTA

-ce-so! Come tre-ma-va sul braccio mio te-so la pic-co-la fiam.

GIORGETTA

poco rall.

- mel - la! Mi pa - re - va d'ac - cen - de - re u - na stel - la,

ppp *pp dolce*

GIORGETTA

rall.

fiamma del no - stro a - mo - re, stel - la sen - za tra -

rall.

GIORGETTA

All.^o moderato ♩ = 152

- mon - to!...

LUIGI *Sost.*

Io vo - glio la tua

68 All.^o moderato ♩ = 152

p *appassionato* *f*

GIORGETTA

poco rit.

a Tempo

Dunque anche tu lo

LUIGI

boc - ca, vo - glio le tue ca - rez - ze!

poco rit. *a Tempo*

dolce

GIORGETTA

rall:.....

sen - ti folle il de - si - de - rio!

LUIGI

Fol - le di ge - lo -

69

rall:.....

LUIGI *con passione* **Andante mosso moderatamente** :116

- si - - a! Vor - rei te - ner - ti stret - ta

Andante mosso moderatamente :116

LUIGI

come u - na co - sa mi - - a! Vor - rei non più sof -

LUIGI

con calore

cantando

_frir, non più sof_frir che un al - tro ti toc_cas - se, e, per sot -

LUIGI

sostenendo

_trar_re a tut_ti il cor_po tuo di - vi - no, io te lo

LUIGI

Sostenendo

(Giorgetta cerca

giu - ro, lo giu - ro, non tre - mo..... a vi_brare il col -

70 *Sostenendo*

frenare Luigi e impaurita lo allontana guardando verso la cabina)

allargando molto

mordente rapido

LUIGI

_tel - lo,..... e con gocce di san - gue..... fabbricarti un gio_iel - lo!

allargando molto

musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with triplets and a tremolo effect.

musical score for the second system, continuing the piano accompaniment with triplets.

71 *sostenuto*

p espressivo

rall.

rall.:.....

sempre.....

ppp

ppp

GIORGETTA (si passa penosamente una mano sulla fronte)

(sospirando)

Come è dif - fi - ci - le es - ser fe -

musical score for the fifth system, including the vocal line and piano accompaniment.

Andante molto moderato $\text{♩} = 46$
GIORGETTA

- li - ci l...

MICHELE (recando i fanali accesi, viene dalla cabina)

72

Perchè non vai a

Andante molto moderato $\text{♩} = 46$

p

legato

GIORGETTA

E tu?

MICHELE

let - to?

No, non an - co - ra...

mf

pp

GIORGETTA

poco rit.

Penso che hai fatto be - ne a tratte - nerlo.

MICHELE

Chi

poco rit.

p

a Tempo

GIORGETTA

Lu - gi.

MICHELE

mai? Forse ho fat - to ma - le. Baste -

a Tempo

*dolce e legato**pp*

GIORGETTA

Il

MICHELE

_ranno due uomini: non c'è mol - to la - vo - ro.

*sensibile**dim.*

GIORGETTA

Tin - ca lo po - tresti li - cen - zia - re... be - ve sem - pre...

pp

MICHELE

affrett.

73

Subri - a - ca per calmare i suoi do - lo - ri. Ha per moglie una ba...

ppp *affrett.*

GIORGETTA *rall:*..... a Tempo *sostenuto*

Son tut - te queste

MICHELE

-gascia! Be - ve per non uc - ciderla... Che hai?

a Tempo *sostenuto*

f *rall:*..... *ff* *p*

GIORGETTA

sto - rie... che a me non in - te - res - sa - no...

rall.

a Tempo *ma sostenendo*
(avvicinandosi a Giorgetta con commozione)

MICHELE

dolcemente triste

74 a Tempo *ma sostenendo*

Per - chè,..... per - - chè non m'a - mi

p *dolcemente* *legato*

Red. * *Red.* *

GIORGETTA

(con freddezza)

Musical score for Giorgetta and Michele. Giorgetta's part is in treble clef, 6/4 time, with lyrics: "Ti sba - gli; t'a - mo...". Michele's part is in bass clef, 6/4 time, with lyrics: "più?..... Per - chè?...". The piano accompaniment is in 6/4 time, starting with a forte dynamic and ending with a *dim.* marking.

GIORGETTA

(come per troncare il discorso)

Musical score for Giorgetta and piano. Giorgetta's part is in treble clef, 6/4 time, with lyrics: "Tu sei buo - no e o - ne - sto... O - ra an - diamo a dor -". The piano accompaniment is in 6/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a *pp.* marking.

GIORGETTA

affrettando

Musical score for Giorgetta and Michele. Giorgetta's part is in treble clef, 6/4 time, with lyrics: "- mi - re... Lo sai perchè non dormo... E poi... là dentro". Michele's part is in bass clef, 6/4 time, with lyrics: "Tu non dor - mi!". The piano accompaniment is in 6/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a *cres. e affrett...* marking.

GIORGETTA

rall:.....*dim. e rall.*

Musical score for Giorgetta and piano. Giorgetta's part is in treble clef, 6/4 time, with lyrics: "soffo - co... Non pos - so! non pos - so!". The piano accompaniment is in 6/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a *dim. e rall:* marking.

84 a Tempo ma sostenendo

MICHELE dolce

O - - ra le not - ti son tan - to fre - sche... E

75 a Tempo ma sostenendo
dolce

pp

MICHELE

l'an - no scor - so là in quel ne - ro gu - scio e - ra - vamo pur

rit.

a Tempo ma più sostenuto

GIORGETTA

(sconvolta)

Il no - stro

MICHELE

tre... c'e - ra il let - tuc - cio del no - stro bim - bo...

a Tempo ma più sostenuto

dim.

Agitando un poco

GIORGETTA

rall.

rit.

bim - bo! Ta - ci, ta - ci!...

MICHELE

p

76 *Agitando un poco*

Tu sporge - vi la ma - no e lo cul -

p *rall.* *rit. col canto*

meno ancora

MICHELE

cres.

meno ancora
- la - vi dol - cemen - te, len - ta - men - te, poi sul braccio

pp *cres.*
Ped. *

GIORGETTA

con affanno

rall.

Ti sup - pli - co, Mi - che - le: non dir nien - te...

MICHELE
mio t'addormenta - vi....

f *rall.* *dim.*

sostenuto

MICHELE

E - ra - no se - re come que - ste... Se spi - rava la brez - za,

77

sostenuto
espressivo

Lentamente

MICHELE

Largo

vi rac - co - gli - vo in - si - e - me nel ta - bar - ro co - me in u - na ca -

Lentamente

Largo

doloroso

MICHELE

- rez - za... Sen - to sulle mie spal - le le vo - stre te - ste

poco rit.
piano

MICHELE

bion - de... Sen - to le vo - stre boc - che vi - ci - no al - la mia

poco rit. *ppp*

MICHELE

rit. *Andante sostenuto*

boc - ca..... E - ro tanto fe - - li - - ce, ah.....

78 *Andante sostenuto*

rit. col canto *dolce* *p*

MICHELE

poco allarg.

tan - - to fe - li - - ce!... O - ra che non c'è

poco allarg.

a Tempo

GIORGETTA

Ah! ti sup - pli - co, Mi - che - le, non dir

MICHELE

più, i miei ca - pel - li gri - gi mi sem - brano un in -

a Tempo

mf
Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

allargando a Tempo

GIORGETTA

nien - te! Ah!..... no!

MICHELE

- sul - to alla tua gio - ven - tù! Ah! mi

a Tempo

allargando *f*

MICHELE

sem - bra - no un in - sul - to al - la tua gio - ven -

12/8 12/8 12/8

GIORGETTA

♩. ♩.

No.... calma-ti, Mi-

MICHELE

-tù!.....

79

calando

ff
all.

GIORGETTA

-che - le.... Sono stan - ca... Non reg - go....

p

GIORGETTA

Vie - ni....

MICHELE (aspro)

Ma non puoi dor-mi - - re! Sai

mf
cres.

GIORGETTA

(sorpresa)

MICHELE

Perchè mi di - ci
 be - ne che non de - vi addormentar - - - ti!

GIORGETTA

que - - - sto?

MICHELE

Non so be - - - ne... Ma

MICHELE

so che è mol - to tem - - po che non

MICHELE

(cerca di attirare Giorgetta vicino a sè)

dor - mi!

Andante moderato $\text{♩} = 46$ *poco rit.*

MICHELE

(con intensa emozione)

80 Andante moderato $\text{♩} = 46$

Resto vi-cino a me! Non ti ri-

poco rit.

p

MICHELE

- cor - di... al - tre not - ti, al - tri cie - lied al - tre

Ob. *dolce*

MICHELE *cres. e allarg.*

lu - ne?..... Perchè chiudi il tuo cuo - re?..... Ti rammenti le

cres. e allarg.

all.

MICHELE

o-re che volavan via su questa bar - ca tra-sci-na - te dall'on - da?...

p

GIORGETTA

Non ri - corda - re.... Oggiè malin - co-ni - a....

MICHELE

Ah! Ri-

81

f *p*

MICHELE

sostenendo *rall.* *rit.*

- tor - na, ritor - na co - meal - lo - ra, ritor - na anco - ra

sostenendo *rall.* *rit.*

MICHELE

mi - a! quan - do tu m'a - ma - vi e arden - te -

82 dolce

p

MICHELE *poco allarg.*

- men - te mi cerca - vi e mi ba - cia - vi... quan - do tu m'a -

poco rit.

Corno e Cl^o

poco allarg.

poco rit.

m.d.

MICHELE

- ma - vi!... *rit.* Resta vicino a me!..... La not - te è

C. Ingl. ed Arpa

rit.

mf

f *cres. ancora*

m.d.

GIORGETTA

(conciante)

Che vuoi! S'in-

MICHELE

bel - la!.....

83

ff *m.d.* *dim.*

GIORGETTA

poco rit.

- vec - chia! Non son più la stessa. Tu pu - re sei cambiato.... Dif-

p *poco rit.* *sempre più piano*

GIORGETTA

rall.

(Da una chiesa lontana giungono i rintocchi delle ore)

- fi - di... Ma che credi?...

MICHELE

Non lo so nemmeno io!

(Campana)

pp *rall.:.....* *PPP.*

GIORGETTA

Buona not-te, Miche-le... Ca-sco dal sonno...

MICHELE

E al-

MICHELE

(Giorgetta entra nella cabina)

(quasi parlato)

- lora va pure; ti raggiungo.... Sgual-

perdendosi *morendo*

Lento molto ♩=44

(dispone i fanali rosso, verde e bianco, ai posti fissati sul barcone)

rall:.....

MICHELE

- dri-na!

84 Lento molto ♩=44

ppp *rall:*.....

Allegretto moderato

Soprano (sulla strada due ombre di amanti che passano)

E ba - ci di ru - gia - da

Tenore

Boc - ca di ro - sa fre - sca.... 0

Allegretto moderato

pp

Lento, più sostenuto

Sop.

0 pro - fu - ma - ta se - ra....

Ten.

lab - bra pro - fu - ma - te....

ppp

Sop.
C'è la lu - na.... A do -

Ten.
la lu - na che ci spi - a....

Sop. *poco rit.*
- ma - ni, mio a - mo - re....

Ten.
Do - ma - ni, a - man - te mi - a!...

poco rit.

poco rit.

Sop. *(lontani)* *rall.* *rit.*
A do - ma - ni, mio amo - re....

Ten. *Do - mani, amante mi - a!*

rall. *rit.*
ppp

rall. *rit.*

85

(una cornetta lontana suona il silenzio da una caserma)

sostenuto

rall. *perdendosi*

(lenta mente, cautamente, si avvicina alla cabina. Tende l'orecchio. Dice:)

MICHELE

Andante grave ♩ = 54

86 *allargando*

Andante grave ♩ = 54
misterioso

pp *p* *mf* *pp* *pp*

Nul la! Si

(strisciando verso la parete e spiando nell'interno)

MICHELE

lenzio! È là! Nons'è spogliata.. non

p

MICHELE

(con un brivido)

(Risalendo, cupo,
tutto chiuso nel

dor - me.. A - spetta.. Chi? Che co - sa a - spet - ta?

dim. *p*

suo dubbio)

MICHELE

Chi? chi? ..For - se il mio son - no!

pp *pp*

(dal centro del barcone)

MICHELE *con dolore*

Chi l'ha tra - sforma - ta? Qual om - bra ma - le - det - ta è di -

Sostenendo

P dolente, espressivo

MICHELE

-sce - sa fra no - i? Chi l'ha in - si - dia - ta? Il

rall. (E riandando col pensiero ai suoi uomini:)

p *pp* *rall.*

MICHELE *Meno*

Tal - pa?. Troppo vecchio! Il Tin - ca for - se? No..

espressivo

P come da lontano

pp

MICHELE *quasi a piacere*

no.. non pen - sa.. be - ve. E dun - que chi?

col canto (breve pausa)

(breve pausa)

MICHELE *3f*

Lu - gi.. no.. se proprio questa se - ra vo - le - va ab - ban - do - nar - mi..

87

f *pp*

MICHELE

em ha fatto preghiera di sbarcarlo a Rou - en!.. Ma chi dunque? Chi dunque? Chi sa..

mf *f*

MICHELE

-rà? Squarcia - re le te - nebre!.. Ve - de - re! E serrar - lo co - si, fra le mie

p

MICHELE

ma - - ni! E gri - dar - gli: Sei tu!..... Sei tu!

p cresc.

MICHELE

E gri - dar - gli: Sei tu!..... Sei tu!

MICHELE

Il tuo vol - to li - vi - do, sor - ri -

mf incalzando e cresc:.....

vlll

MICHELE

- de - va al la mia pe - na! Sei tu! Sei tu!

f.....

p cresc:.....

MICHELE

Su! su! su! Di -

I. Tempo, ma meno grave

MICHELE

- vi - di con me que - sta ca -

88 *I. Tempo, ma meno grave*

MICHELE

- te - - - na!... Ac -

MICHELE

cu - muna la tua con la mia

MICHELE

sor - te...

MICHELE

giù in - siem nel gor - go più pro -

MICHELE

fon - do!.. Di -

MICHELE

89 -vi - - - di con me que - sta ca -

cresc.
p

MICHELE

-te - na!.. Ac - cu - - mu - na la

cresc.
f sostenendo

MICHELE

tua con la mia sor - - te... La

ff

MICHELE

pa - ce è nel - la mor - - te!

(s'accascia sfibrato: la notte è buia.)

affrett. *allarg.* *affrett.* *allarg.* *(lunga)*

fff

Allegro vivo agitato ♩ = 208

Michele leva di tasca la pipa e l'accende.....

90

pp

Musical score for measures 90-91, featuring piano accompaniment in bass clef with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The music is marked *pp* (pianissimo).

Musical score for measures 92-93, continuing the piano accompaniment.

Musical score for measures 94-95, continuing the piano accompaniment.

.....Dopo qualche momento, Luigi, che stava in attesa del segnalé sulla banchina,.....

Musical score for measures 96-97, continuing the piano accompaniment.

.....attraversa di corsa la passerella e balza sul barcone.....

Musical score for measures 98-99, continuing the piano accompaniment.

91

Musical score for measures 100-101, continuing the piano accompaniment.

.....Michele vede l'ombra, sussulta e si mette in agguato;.....

..... riconosce Luigi.....

MICHELE

..... di colpo si precipita e lo afferra alla gola:

LUIGI (dibattendosi)
Sanguedi Dio! Son pre-so!

MICHELE
colto! Non gri-da-re! Che ve-

LUIGI
Non è

MICHELE
-ni -vi a cer-ca -re? Vo -le -vi la tua a -man - te?

LUIGI
ve - ro! Non è ve - ro!

MICHELE
Men - ti - sci! Con - fes - sa, con - fes - sa! Vo -

LUIGI

(tirando fuori il coltello)

Ah! per dio!

MICHELE

(afferrando il braccio di Luigi e forzandolo a lasciare il coltello:)

_le_vi la tua a_man - te? Giù il col_tel - lo!

93

mf

MICHELE

Non mi sfug-gi, ca - na - glia! A - ni - ma di for - za - to!...

ores.

MICHELE

Un poco meno

Ver - me! Vo - le - vi anda - re giù, a Rou - en, non è

Archi

f *p*

Un poco meno (ben ritmato e marcato)

f *p*

LUIGI

Assas_sino! Assas_

MICHELE

ve - ro? Mor - to ci andrai, nel fiu - me!

LUIGI

_si - no!

MICHELE

Con - fes - sa - mi che l'a - mi! con - fes - sa! con -

94

LUIGI

Lasciami, la_sciami, la_sciami!

MICHELE

_fes - sa!

No!.....

In -

MICHELE

Musical score for Michele's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: *_fa_me! in_fa_mi!..... Se confes_si, ti la_scio!*. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamics include *p* and *cres.*.

LUIGI

(con voce fioca)

Musical score for Luigi's vocal line in treble clef. The lyrics are: *Si.... Si.... l'a_mo!*. The notation includes rests and notes with a dynamic of *p*.

MICHELE

Musical score for Michele's second vocal line in bass clef. The lyrics are: *Ri_pe_ti! Ri_pe_ti!*.

95

Musical score for piano accompaniment starting at measure 95. It features a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamics include *f*, *p*, and *pp*.

LUIGI

(come un gemito)

Musical score for Luigi's second vocal line in treble clef. The lyrics are: *L'a_mo!*. The notation includes notes with a dynamic of *p*.

MICHELE

Musical score for Michele's third vocal line in bass clef. The lyrics are: *Ri_pe_ti! Ri_pe_ti! Ri_*.

Musical score for piano accompaniment at the end of the page. It features a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamics include *p* and *pp*.

LUIGI

(più debole ancora)

Musical staff for Luigi with lyrics: L'a - mo!

MICHELE

Musical staff for Michele with lyrics: -pe - ti! An - co - ra!

Piano accompaniment for the first system, including dynamics: *f*, *p*, *cresc.*, *rall.*, *p*, *dim.*, *stent.*

GIORGETTA *Meno*

sostenendo molto

(dalla cabina)

Musical staff for Giorgetta with lyrics: Michele! Mi -

LUIGI

(rantolando)

decrescendo

(resta aggrappato a Michele in una suprema contorsione di morte)

Musical staff for Luigi with lyrics: L'a - mo... Ah!.....

96

Meno

sostenendo molto

Piano accompaniment for the second system, including dynamics: *pp*, *pp espress.*

(apre la porta della cabina)

GIORGETTA

a mezza voce

rall......

Musical staff for Giorgetta with lyrics: - chele! Ho pa - u - ra, Mi - chele...

MICHELE

(sentendo la voce di Giorgetta, rapidamente ravvolge nel tabarro il cadavere di Luigi aggrappato a lui, e si siede)

Musical staff for Michele

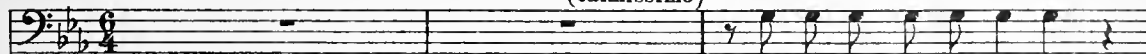
Piano accompaniment for the third system, including dynamics: *legato*, *ppp*, *lunga*, *rall.*.....

(s'avvicina lentamente a Michele, guardando
intorno con ansia)

MICHELE

Andante sost.^{to} $\text{♩} = 50$

(calmissimo)

senza affrettare

97

A - ve - vo ben ragio - ne:

Andante sost.^{to} $\text{♩} = 50$

GIORGETTA

*sostenendo**rall.*

Son pre - sa dal ri - mor - so d'a - ver - ti da - to

MICHELE

non do - ve - vi dor - mi - re....

*sostenendo**rall.*

GIORGETTA

a Tempo, sostenendo

pe - na...

MICHELE

Non è nul - la... i tuoi ner - vi...

a Tempo, sostenendo

GIORGETTA

Ec-co... è que-sto... hai ra-gio-ne... Dimmi che mi per-

p

GIORGETTA

(insinuante)

rall.

-do - ni... Non mi vuoi più vi - ci - na?..

espressivo

p

rall.

GIORGETTA *a Tempo*
ma sostenendo

rall.
dolcemente ten.

SI, vi - ci - na, vi - ci - na...

rall.

MICHELE (terribile)

Do - ve? Nel mio ta - bar - ro?

a Tempo
ma sostenendo

rall.

rall. col canto.....

98

pp

GIORGETTA

a Tempo

Si... Mi di-cevi un tem - po: "Tut-ti quan - ti

rall. sempre..... *a Tempo*

ppp

GIORGETTA

por - tia - mo un ta - bar - ro che a - scon - - de.....

pp

GIORGETTA

..... qual - che vol - ta u - na gio - - ia, qual - che vol - ta un do -

pp

GIORGETTA

- lo - re...,

MICHELE

Qualche vol - ta un de - lit - - to!

99

(Si erge terribile: apre il tabarro - il cadavere di Luigi rotola ai piedi di Giorgetta)

allargando

MICHELE

Vie - ni nel mio ta - bar - ro!... Vie - - ni!

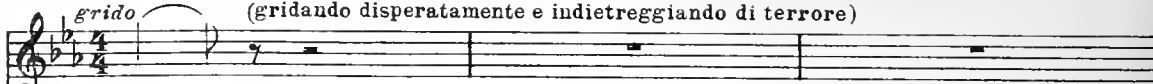
allegro molto cres. *f cres.* *allargando*

Mosso (selvaggio) ♩ = 120

GIORGETTA

grido

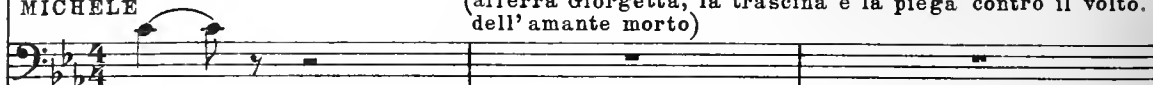
(gridando disperatamente e indietreggiando di terrore)



Ahl.....

MICHELE

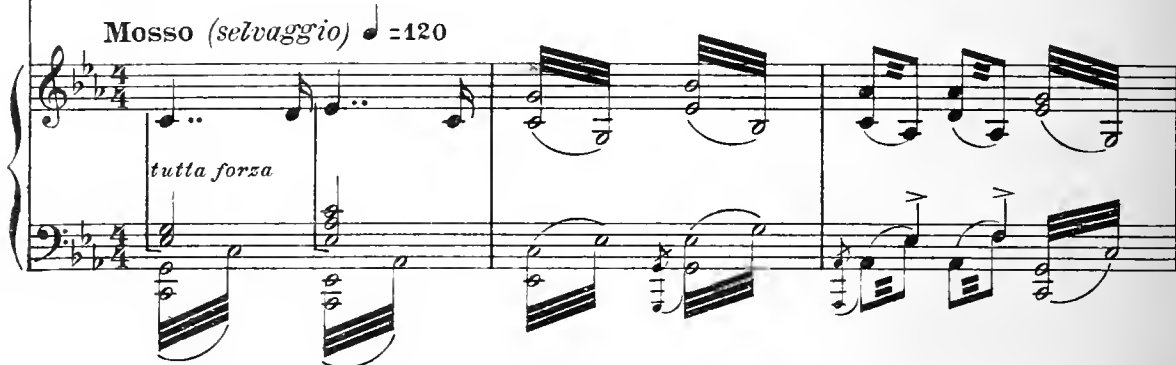
(afferra Giorgetta, la trascina e la piega contro il volto dell'amante morto)



Vien!.....

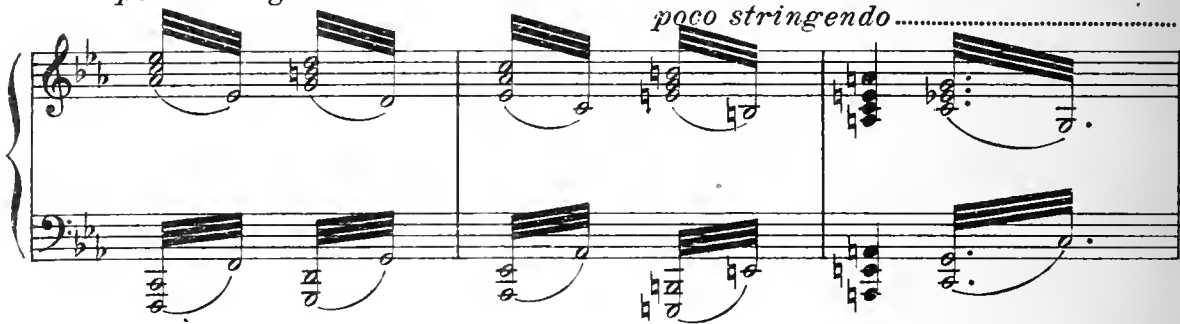
100

Mosso (selvaggio) ♩ = 120



poco allargando

poco stringendo.....



allarg:..... *allarg. molto*

